

**BORK**



# КУХОННАЯ МАШИНА В783

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



# Мобильное приложение BORK

Зарегистрируйте технику в мобильном приложении. Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, напоминаниям о необходимости замены расходных материалов, а также к рецептам, новинкам и эксклюзивным коллекциям.





Фронтальный привод

Моторная часть

Фиксатор насадок

Стальная чаша

Привод миксера

Переключатель скорости и режима работы

Кнопка фиксации положения моторной части

Подсветка чаши

Крепление дополнительных насадок



Насадка-тестомес



Насадка-взбиватель



Насадка-кулинар



Насадка-кондитер

## НАСАДКИ

### **Насадка-взбиватель**

Для взбивания жидких смесей (молока, сливок, яйца и т.п.).

### **Насадка-тестомес**

Для замешивания плотного теста (хлеба, пиццы, коржей для тортов).

### **Насадка-кондитер**

Для замешивания легких смесей (крема, картофельного пюре).

### **Насадка-кулинар**

Для замешивания теста для кондитерских изделий (смесей для тортов, печенья, глазури и т.п.).

### **Насадка-мясорубка**

Для измельчения и приготовления фарша из разных видов мяса и птицы.

### **Насадка-овощерезка**

Для измельчения овощей и фруктов. Не подходит для измельчения мягкого сыра и орехов.

Решетка для фарша

Нож-прикат

Фиксатор решетки для фарша

Нож

Шнек

Насадка-мясорубка



## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя.
- Удалите и безопасно утилизируйте упаковочные материалы и этикетки с корпуса прибора.
- Чашу и насадки промойте проточной водой.

## ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

## НАСАДКА-МЯСОРУБКА



- Снимите защитную крышку фронтального привода, вставьте насадку-мясорубку до щелчка.
- Установите шнек в насадку-мясорубку.
- Наденьте на шнек нож-прикат.
- Затем наденьте нож.

- Установите на шнек решетку. Убедитесь, что выступ на насадке совпал с пазом решетки.
- Закрутите фиксатор решетки для фарша по часовой стрелке.
- Выберите 1-ю или 2-ю скорость вращения насадки.

Фиксатор решетки следует закручивать до легкого сопротивления.

Сильно закрученный фиксатор решетки может привести к неверной работе и повышенному износу вращающихся элементов: ножей, дисков, уплотнителей.

Не рекомендуется использовать насадку-мясорубку на высоких скоростях, это может ускорить износ редуктора.

## НАСАДКА-ОВОЩЕРЕЗКА



- Для использования насадки-овощерезки снимите защитную крышку фронтального привода.
- Присоедините загрузочную часть к основанию с двигателем и закрепите ее фиксатором насадок.

- Вставьте необходимую насадку в загрузочную часть.
  - Установите фиксатор насадок, повернув его против часовой стрелки.
- Набор для терки и шинковки готов к работе.

Рекомендованные скорости для насадок	
Тестомес	1–4
Взбиватель	1–8
Кулинар	1–5
Кондитер	1–5
Мясорубка	1–2
Овощерезка	1–8



#### ИНДИКАЦИЯ РЕЖИМА РАБОТЫ

Индикатор светится оранжевым светом во время работы прибора, синим светом — во время работы в режиме Bluetooth.

Индикатор мигает оранжевым светом в режиме ожидания, паузы, а также если прибор не готов к работе, синим — при подключении Bluetooth.

Однократное нажатие кнопки на регуляторе во время работы включает режим «Пауза». Для продолжения работы нажмите кнопку повторно.

Для выключения прибора зажмите кнопку «Пауза» на 3 секунды.

#### РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

При отсутствии каких-либо действий в течение 3 минут прибор переходит в режим энергосбережения.

Для возобновления работы используйте приложение или ручной режим регулировки скорости.

В случае отсутствия каких-либо действий в течение 10 минут прибор перейдет в спящий режим.

Для продолжения работы воспользуйтесь регулятором скорости/режима, через приложение это сделать нельзя.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПРИЛОЖЕНИЮ

Специальное приложение BORK дает возможность управлять всеми аспектами приготовления, будь то время или скорость, а наличие автоматических программ упростит даже самые сложные рецепты.

- При первом подключении переведите регулятор в положение Bluetooth.
- Для начала сопряжения нажмите центральную кнопку регулятора.

Голубая индикация начнет мигать.

После установления соединения голубая индикация будет гореть постоянно.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Прежде чем поместить ингредиенты в чашу, подготовьте кухонную машину к работе: установите и зафиксируйте чашу, наденьте насадку и приведите моторную часть в рабочее (горизонтальное) положение.
- Не используйте муку, содержащую менее 11 % белка.
- Чтобы легче было взбить масло с сахаром до однородной консистенции, масло необходимо размягчить при комнатной температуре.
- Не используйте для переработки в мясорубке замороженные продукты.
- Не измельчайте в мясорубке твердые продукты. Мясо предварительно отделите от костей, хрящей, сухожилий и жил.

- При возникновении вибраций во время работы прибора, постепенно снижайте скорость, пока колебания не будут устранены.
- Приступив к замесу теста, сначала установите кухонную машину на меньшую скорость, а затем постепенно увеличивайте ее до рекомендуемого значения. Соблюдение этой рекомендации особенно важно при добавлении сухих компонентов.
- При взбивании яичных белков чаша и венчик должны быть абсолютно чистыми, иначе пена не будет образовываться. Для получения пышной пены используйте яйца комнатной температуры. После взбивания белков следует сразу же ополоснуть чашу и насадку холодной водой.



## ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой отключите прибор от электросети. Для чистки корпуса и моторной части используйте мягкую влажную салфетку, а затем сухую салфетку.

Со временем может образоваться люфт моторной части. Данное явление не является неисправностью и не влияет на работоспособность прибора.

Для чистки кухонной машины используйте мягкие влажные салфетки или специальные моющие средства для нержавеющей стали.

Категорически запрещено мыть детали прибора в посудомоечной машине.

## ХРАНЕНИЕ

Храните кухонную машину в вертикальном положении в собранном виде. Моторная часть должна находиться в рабочем (горизонтальном) положении.

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °С и относительной влажности не более 65%.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом использования кухонной машины внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Позаботьтесь о сохранности данного руководства.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Перед установкой насадок убедитесь в том, что кухонная машина отключена от электросети.
- Прежде чем использовать кухонную машину, убедитесь в том, что прибор правильно и полностью собран.
- Используйте только оригинальные насадки, которые входят в комплект кухонной машины.
- Прежде чем поднимать моторную часть прибора, снимать насадки и чашу, отключите кухонную машину от электросети.
- При большой или неравномерной нагрузке во время работы может появляться дополнительный шум из моторной части, что является нормальной работой прибора.
- Этот прибор предназначен для домашнего использования.
- Утилизируйте устройство на основании и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.



- Съемные насадки, чаши и защитный обод имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от аккуратности и частоты использования.
- Во избежание поражения электротоком не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Перед включением прибора убедитесь в том, что чаша надежно зафиксирована в нише.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению. Во избежание появления ржавчины нож и решетки для фарша необходимо насухо протирать.
- Не оставляйте работающую кухонную машину без присмотра.
- Решетки для фарша, ножи, шнек и предохранитель на шнеке, предохранитель на овощерезке имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности использования.
- Не допускайте попадания в прибор предметов одежды, волос, пальцев и т.п. Это может быть опасно для здоровья. Во время работы прибора не проталкивайте продукты пальцами или посторонними предметами, используйте толкатель, который идет в комплекте.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и кухонную машину на предмет повреждений.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением. При отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для диагностики, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 800 Вт

Объем чаши: 4 л

Габариты (В × Ш × Г): 355 × 189 × 379 мм

Вес: 11,38 кг

Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия:  
устройство предназначено для приготовления  
продуктов питания.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кухонная машина: 1 шт.

Насадка-кулинар: 1 шт.

Насадка-кондитер: 1 шт.

Насадка-тестомес: 1 шт.

Насадка-взбиватель: 1 шт.

Насадка-мясорубка: 1 шт.

Насадка-овощерезка: 1 шт.

Ножи для овощерезки: 3 шт.

Стальная чаша: 1 шт.

Защитный обод: 1 шт.

Руководство пользователя  
с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу <http://www.bork.ru>.

Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей:

ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва, пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3, пом. 104.

Тел.: 8 800 500 88 99. Электронная почта: [info@bork.ru](mailto:info@bork.ru).

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам. Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия. Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера и информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

Изделие ..... КУХОННАЯ МАШИНА

Модель ..... B783

Серийный номер .....

Дата приобретения .....

Информация о продавце .....

.....  
(наименование, юридический адрес)

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:  
1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления;  
последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.  
С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

.....  
М. П.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом, под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;

- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена неисправных частей изделия (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

Актуальные адреса и телефоны сервисных центров компании BORK в регионах РФ и странах СНГ представлены на сайте [bork.ru](http://bork.ru). При возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

Фирменный сервисный центр компании BORK: ООО «Премиум Сервис».

Адрес: г. Москва, ул. Большая Садовая, д. 10. Режим работы: ежедневно с 10:00 до 19:00.



